

## Program Kultura 2007 – 2013

(za: Narodowym Centrum Kultury: <http://www.mk.gov.pl>)

Ogólnym celem Programu jest wzmocnienie przestrzeni kulturowej wspólnej dla Europejczyków, opartej na wspólnym dziedzictwie kulturowym oraz rozwój współpracy pomiędzy twórcami, uczestnikami życia kulturalnego oraz instytucjami kulturalnymi krajów w nim uczestniczących.

W ramach programu Kultura wspierane są projekty, organizacje oraz działania promocyjne i badania obejmujące wszystkie sektory kultury, z wyjątkiem sektora audiowizualnego, który objęto oddzielnym programem pod nazwą MEDIA.<sup>1</sup> Organizatorzy działalności kulturalnej, w tym również przedsiębiorstwa działające w sektorze kultury, mogą uczestniczyć w Programie Kultura pod warunkiem, że ich działalność w tej dziedzinie nie jest zorientowana na osiągnięcie zysku.

Program nastawiony jest na trzy szczegółowe priorytety:

- wspieranie ponadnarodowej mobilności osób działających w sektorze kultury;
- wspieranie ponadnarodowego obiegu dzieł oraz wyrobów artystycznych i kulturalnych;
- wspieranie dialogu międzykulturowego.

Kwalifikujący się wnioskodawcy muszą spełniać następujące warunki:

- być publiczną<sup>2</sup> lub prywatną organizacją posiadającą status prawny, której podstawowa działalność należy do sfery kultury (sektor kulturalny i twórczy), których siedziba główna znajduje się w jednym z kwalifikowanych krajów.

Osoby fizyczne nie kwalifikują się do ubiegania o grant w ramach Programu Kultura.

Państwami uczestniczącymi w Programie są państwa członkowskie UE oraz, pod warunkiem podpisania stosownych porozumień, państwa Europejskiego Obszaru Gospodarczego (Norwegia, Lichtenstein i Islandia) i państwa kandydackie (Turcja, Chorwacja i była Jugosłowiańska Republika Macedonii z Serbią).

### **Ogólnie w ramach Programu Kultura przyznawane są dwa rodzaje grantów:**

- na realizację projektów (Wieloletnie projekty współpracy (część 1.1), projekty współpracy (część 1.2.1.), projekty tłumaczeń literackich (część 1.2.2.) oraz projekty współpracy kulturalnej z państwami trzecimi (część 1.3). Projekty to działania o ograniczonym czasie trwania w trakcie których realizowane są określone zadania. Koszty projektu muszą wiązać się bezpośrednio z realizacją proponowanych konkretnych działań.

- dotacje na pokrycie kosztów operacyjnych (wsparcie strukturalne) organizacji działających w sektorze kultury na poziomie europejskim (część 2). Dotacje na pokrycie kosztów operacyjnych różnią się od dotacji na realizację projektów, jako że stanowią one dofinansowanie kosztów operacyjnych ponoszonych przez beneficjentów z tytułu prowadzenia działalności o trwałym charakterze. Są to na przykład koszty utrzymania personelu, koszty spotkań wewnętrznych, publikacje, rozpowszechnianie informacji oraz inne koszty bezpośrednio związane z programem pracy organizacji.

---

<sup>1</sup> [http://eacea.ec.europa.eu/media/index\\_en.htm](http://eacea.ec.europa.eu/media/index_en.htm)

<sup>2</sup> Za jednostkę publiczną uznaje się jakąkolwiek organizację, której chociaż część kosztów działania finansowana jest z budżetu państwa, czy to z budżetu centralnego, władz regionalnych czy lokalnych. To znaczy, koszty te są finansowane z funduszy sektora publicznego zebranych jako podatki, kary lub opłaty regulowane prawnie. Nie dotyczy to środków, o które organizacja ubiega się w drodze aplikacji, co może spowodować, że nie uzyskana ona tych funduszy. Podmioty, które swoje istnienie opierają na funduszach publicznych i otrzymują dofinansowanie co roku, lecz w przypadku których istnieje przynajmniej teoretyczne zagrożenie, iż w którymś roku mogą nie otrzymać przewidzianych środków, są kwalifikowane przez Komisję Europejską jako podmioty prywatne.

Okres kwalifikowalności wydatków związanych z wdrażaniem współfinansowanych działań określony zostanie w Umowie o przyznaniu grantu/ Decyzji o przyznaniu grantu. Nie istnieje możliwość przyznania grantu na działania już zrealizowane – obowiązuje tu zasada nie działania mocą wsteczną.

Istnieje możliwość przyznania grantu na działanie już rozpoczęte jeżeli wnioskodawca może udowodnić potrzebę rozpoczęcia realizacji działań przed podpisaniem Umowy/Decyzji o przyznaniu grantu. W takich przypadkach, wydatki podlegające sfinansowaniu nie mogą zostać poniesione w terminie wcześniejszym niż data złożenia wniosku o przyznanie grantu.

Kwalifikowane koszty działań to koszty rzeczywiście ponoszone przez beneficjenta lub współbeneficjenta spełniające poniższe kryteria:

- muszą być poniesione w czasie trwania działań/projektu, który został określony w Umowie o przyznaniu grantu /Decyzji o przyznaniu grantu, za wyjątkiem kosztów odnoszących się do sprawozdania końcowego oraz poświadczonych końcowego sprawozdania finansowego z działań wraz z odpowiednimi dowodami księgowymi;
- są powiązane z przedmiotem umowy i zostały określone w szacunkowym budżecie na działania
- są niezbędne w celu wdrożenia działania będącego podstawą przyznania grantu.
- są możliwe do zidentyfikowania i zweryfikowania oraz poparte oryginalnymi dokumentami księgowymi beneficjenta oraz ustalone zgodnie ze stosowanymi standardami księgowymi w kraju siedziby beneficjenta oraz zgodne z normalnymi praktykami księgowania kosztów stosowanymi przez beneficjenta.
- są zgodne z wymogami prawa podatkowego i socjalnego
- są uzasadnione i zgodne z zasadami zdrowego zarządzania finansowego w szczególności, jeśli chodzi o efektywność kosztów.

Wewnętrzne procedury księgowania i kontroli stosowane w organizacji beneficjenta i współbeneficjenta muszą umożliwiać zestawienie zadeklarowanych kosztów i zadeklarowanego dochodu ze sprawozdaniami finansowymi oraz potwierdzającymi je dokumentami.

Koszty niekwalifikowalne

- zysk z kapitału;
- dług i opłaty za obsługę długu;
- ogólne rezerwy dotyczące strat lub możliwych przyszłych zobowiązań;
- wątpliwe należności;
- straty wynikające z kursu wymiany (stawki księgowe)
- podatek VAT, chyba że beneficjent udowodni, że nie może go odzyskać
- koszty zadeklarowane i poniesione w związku z inną akcją lub pracami w ramach innej dotacji unijnej
- nadmierne lub niekonieczne wydatki
- wkład rzeczowy

## **Obszary Programu**

### **Wspieranie projektów w zakresie kultury (Obszar 1)**

Na wsparcie mogą liczyć projekty współpracy ponadgranicznej oraz projektowanie i realizacja działań kulturalnych i artystycznych o niedochodowych i nieinwestycyjnym charakterze

Wspierane organizacje: teatry, muzea, stowarzyszenia zawodowe, ośrodki badawcze, wyższe uczelnie, instytucje kulturalne i organy władzy publicznej z różnych krajów uczestniczących w Programie.

	<b>Projekty krótkoterminowe</b>	<b>Projekty długoterminowe</b>
<b>Czas trwania</b>	mogą trwać do 2 lat	trwają od 3 do 5 lat
<b>Ilość uczestników</b>	muszą angażować min. 3 współorganizatorów z 3 różnych państw biorących udział w Programie	muszą angażować min. 6 współorganizatorów z 6 różnych państw biorących udział w Programie
<b>Działania</b>	Prowadzone zarówno w ramach sektorów, jak i ponadsektorowo - specjalną uwagę poświęcono działaniom skupiającym się na tworzeniu długoterminowej współpracy	Ułatwianie nawiązania wieloletnich, międzynarodowych kontaktów w dziedzinie kultury
<b>Dofinansowanie</b>	Dofinansowanie Wspólnoty może wynieść max. 50% całego budżetu projektu - nie może być ono niższe niż 50 000 euro ani wyższe niż 200 000 euro na cały projekt,	Dofinansowanie Wspólnoty może wynieść max. 50% całego budżetu projektu - do 500 000 euro rocznie.

	<b>Projekty tłumaczeń literackich</b>	<b>Projekty współpracy z państwami trzecimi</b>
<b>Czas trwania</b>	mogą trwać do 2 lat	trwają do 2 lat
<b>Ilość uczestników</b>	-	muszą angażować min. 3 współorganizatorów z 3 różnych państw biorących udział w Programie + min. 1 organizacja z kraju trzeciego
<b>Działania</b>	poszerzenie znajomości literatury i wiedzy na temat dziedzictwa literackiego Europejczyków przez promowanie przepływu dzieł literackich między krajami. Wydawnictwa mogą ubiegać się o dotacje na tłumaczenia dzieł literackich z jednego języka europejskiego na inny język europejski i ich publikację.	współpraca ukierunkowana na wymianę kulturalną między krajami uczestniczącymi w programie i państwami trzecimi, które zawarły z UE porozumienia o współpracy, zawierające klauzulę dotyczącą współpracy w sferze kultury. Corocznie wybierane jest jedno lub więcej państw trzecich w celu nawiązania współpracy w danym roku. Lista wybranych krajów ogłaszana jest co roku na stronie internetowej Agencji. Min. 50% działań musi odbywać się w kraju trzecim.
<b>Dofinansowanie</b>	Nie zostaną przyznane granty na tłumaczenia dzieł, których koszty są pokrywane z innych grantów (publicznych lub prywatnych) ani też na tłumaczenie dzieł, które zostały już na dany język przełożone. Grant może pokrywać koszty tłumaczenia pod warunkiem, że koszty te nie stanowią więcej niż 50 % całości kosztów operacyjnych projektu przeznaczonych na tłumaczenie i wydanie dzieł(a) – odnosi się do finansowania opartego na przedstawionym budżecie.	między 50 000 euro a 200 000 euro - 50% łącznego kwalifikowanego budżetu.

Internetowa baza organizacji poszukujących partnerów: <http://en.www.mcu.es/>

## **Wspieranie podmiotów działających na szczeblu europejskim w dziedzinie kultury (Obszar 2)**

Organizacje takie mogą liczyć na dotację na pokrycie kosztów operacyjnych. Organizacje winny promować szerzenie wspólnych doświadczeń kulturowych o europejskim wymiarze.

Dotacje przyznawane są na dofinansowanie kosztów operacyjnych ponoszonych przez beneficjentów z tytułu prowadzenia działalności o stałym charakterze. Wnioskodawcy muszą posiadać udokumentowany status prawny organizacji non-profit oraz siedzibę w jednym z państw uczestniczących w Programie.

Organizacje kwalifikowanych do otrzymania dotacji w ramach tego obszaru:

- a) ambasadorzy kultury europejskiej
- b) europejskie sieci kulturalne
- c) festiwale
- d) struktury wsparcia politycznego dla planu działań na rzecz kultury, podzielone na dwie podkategorie:
  - platformy dialogu strukturalnego
  - grupy zajmujące się analizą realizowanej polityki

Maksymalna wysokość dostępnych funduszy waha się od 100 000 euro do 600 000 euro, w zależności od kategorii składanego wniosku. Finansowanie ze środków Wspólnoty może pokryć maksymalnie 80 % całkowitych kosztów kwalifikowanych.

## **Wspieranie prac związanych z analizą oraz zbieraniem i rozpowszechnianiem informacji w sektorze współpracy kulturalnej (Obszar 3)**

O pomoc mogą się ubiegać prace związane z analizą i rozpowszechnianiem informacji, mających na celu zbieranie wyników i przeprowadzanie badań w odpowiedzi na istniejącą potrzebę zebrania dowodów ilościowych w obrębie sektora kultury oraz ich ewaluacji pod względem zgodności z celami Programu, a także potrzebę udostępniania informacji dotyczących programu Kultura artystom i organizacjom kulturalnym na szczeblu lokalnym. Zadania te realizowane są przez Punkty Kontaktowe ds. Kultury utworzone każdym kwalifikowanym państwie.

Program wspiera przeprowadzanie badań oraz analiz w sferze europejskiej współpracy kulturalnej oraz rozwoju polityki kulturalnej na szczeblu europejskim. Celem Programu jest zwiększenie ilości i jakości informacji oraz danych zbieranych w celach porównawczych, a także analiza działań podejmowanych w ramach współpracy kulturalnej na szczeblu europejskim, ze szczególnym uwzględnieniem promowania mobilności artystów oraz organizatorów kultury, rozpowszechniania dzieł sztuki i produktów kultury oraz wspierania dialogu międzykulturowego.

Program ma również na celu zbieranie i rozpowszechnianie informacji oraz promowanie działań zmierzających do maksymalizacji wpływu projektów. Promowana jest wymiana doświadczeń oraz dobrych praktyk w rozpowszechnianiu informacji dotyczących Programu oraz szeroko pojęta współpraca na szczeblu międzynarodowym.

Każdy projekt musi angażować min. 3 instytucje z 3 różnych krajów uczestniczących w Programie, czas trwania wynosi od 12 do 24 miesięcy.

## Terminy składania wniosków:

Działanie	Termin składania wniosków	Termin ogłoszenia wyników selekcji	Data rozpoczęcia	Czas trwania
<b>Obszar 1.1.</b> Wieloletnie projekty współpracy	1 październik	31 marzec roku następnego	1 maj roku następnego	3 do 5 lat
<b>Obszar 1.2.1</b> Projekty współpracy	1 październik	31 marzec roku następnego	1 maja roku następnego	Maksymalnie 24 miesiące
<b>Obszar 1.2.2</b> Projekty tłumaczeń literackich	1 luty	31 lipiec tego samego roku	1 wrzesień	Maksymalnie 24 miesiące
<b>Obszar 1.3</b> Projekty współpracy kulturalnej z państwami trzecimi * *wybrane państwa trzecie będą publikowane na stronie internetowej Agencji Wykonawczej	1 maj	30 wrzesień tego samego roku	1 listopad	Maksymalnie 24 miesiące
<b>Obszar 2</b> Roczny grant na działalność operacyjną podmiotów działających na szczeblu europejskim w dziedzinie kultury: a) ambasadorzy b) sieci współpracy kulturalnej c) Festiwale d) struktury wsparcia politycznego dla planu działań na rzecz kultury:	1 listopad	31 marzec roku następnego	Rok finansowy następujący po roku, w którym złożony został wniosek	Rok finansowy
<b>Obszar 2</b> Ramowe partnerstwo (okres trzyletni) z podmiotami działającymi na szczeblu europejskim w dziedzinie kultury: ambasadorzy b) sieci współpracy c) Festiwale d) struktury wsparcia politycznego dla planu działań na rzecz kultury:	1 listopad 2010	31 marzec 2011	Rok finansowy 2011	Lata 2011-2013

## Adres nasyłania wniosków:

### Education, Audiovisual & Culture Executive Agency

Culture Programme (2007-2013)

Programme Stand (należy zaznaczyć numer Obszaru oraz numer zgłoszenia)

Avenue du Bourget 1

(BOUR 04/13)

B - 1140 Bruksela

Belgia

**Kontakt:**

Punkt Kontaktowy ds. Kultury Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego ul. Krakowskie Przedmieście 15/17 00-071 Warszawa tel./fax: 022 828 37 91 tel.: 022 42 10 205, 305, 214 e-mail: pkk.kultura@mkidn.gov.pl strona internetowa: www.mkidn.gov.pl/pkk	Portal Komisji Europejskiej – informacje nt. kultury: <a href="http://europa.eu/pol/cult/index_pl.htm">http://europa.eu/pol/cult/index_pl.htm</a>
	Portal Unii Europejskiej poświęcony kulturze: <a href="http://ec.europa.eu/culture/portal/index_en.htm">http://ec.europa.eu/culture/portal/index_en.htm</a>
Dyrekcja Generalna ds. Edukacji i Kultury <a href="http://ec.europa.eu/culture/index_en.htm">http://ec.europa.eu/culture/index_en.htm</a>	Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego <a href="http://eacea.ec.europa.eu/culture/index_en.htm">http:// eacea.ec.europa.eu/culture/index_en.htm</a>